

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥ لسنة ٢٠٠١

بشأن الموافقة على اتفاق التعاون في المجال الزراعي

بين حكومتى جمهورية مصر العربية ودولة الكويت

الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٠/٢/٢١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق التعاون في المجال الزراعي بين حكومتى جمهورية مصر العربية

ودولة الكويت ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٠/٢/٢١ ، وذلك مع التحفظ

بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٣ شوال سنة ١٤٢١ هـ

(الموافق ٨ يناير سنة ٢٠٠١ م) .

حسنى مبارك

اتفاق

تعاون فى المجال الزراعى

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة دولة الكويت

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة دولة الكويت ، المشار إليهما فيما بعد
بـ « الطرفان » :

تأكيداً لأواصر التعاون بين البلدين فى المجالات المختلفة بما فيها المجال الزراعى ؛
وإيماناً منهما بأهمية تحقيق الأمن الغذائى ؛

وتوحيداً وتكثيفاً للجهود الزراعية العربية فى تحقيق التنمية الزراعية المتكاملة ؛
وتطوراً للعلاقات الاقتصادية بين البلدين الشقيقين ؛

فقد اتفقتا على ما يلى :

مادة (١)

يتبادل الطرفان الزيارات العلمية والخبراء فى مجالات التعاون التالية :

١ - الإرشاد الزراعى :

(أ) تبادل الخبرات والزيارات فى مجالات الإرشاد والاعلام الزراعى المختلفة
فى كل من البلدين .

(ب) تبادل النشرات الزراعية الإرشادية والدوريات ووسائل الإرشاد المرئية
التي تصدر فى كل من البلدين .

٢ - الإنتاج النباتى :

(أ) تطوير زراعة وإنتاج النخيل والأشجار المثمرة الملائمة للنمو تحت الظروف
الجافة وشبه الجافة .

(ب) تطوير زراعة المحاصيل الحقلية والخضر والأعلاف ونباتات الزينة التى تلائم
النمو تحت ظروف المناطق الجافة وشبه الجافة .

(ج) تطوير الزراعات المحمية والزراعة بدون تربة ونقل التكنولوجيا الحديثة
فى هذا المجال .

(د) تطوير وتنمية المراعى فى المناطق الصحراوية .

(هـ) تطبيق أنسب سبل المكافحة المتكاملة للأمراض والآفات الزراعية .
(و) المقننات المائية وأساليب الري الحديثة واستخدام المياه المالحة ومياه الصرف الصحي المعالجة في الري باستخدام أنسب الوسائل تحت ظروف المناطق الجافة وشبه الجافة .

مادة (٢)

يتبادل الطرفان الزيارات والخبراء في مجال تنمية الثروة السمكية ، وبصفة خاصة ما يلي :

١ - الخبرات والبحوث السمكية :

تبادل المعلومات والنتائج العلمية والفنية التي تتم في المياه الإقليمية لجمهورية مصر العربية ودولة الكويت في مجال تنمية الثروة السمكية والحفاظ على الموارد السمكية وتبادل عينات الأسماك بغرض البحث العلمي .

٢ - الاستزراع السمكي :

يقدم الجانب المصري للجانب الكويتي الأنواع السمكية القابلة للاستزراع في دولة الكويت وفقاً لما يحدده الجانب الكويتي .

٣ - التدريب والتأهيل :

إتاحة الفرصة للأخصائيين الكويتيين للمشاركة في الدورات التي يعقدها المركز المصري الدولي للزراعة في مجال الثروة السمكية طبقاً لشروط المركز .

٤ - تبادل عينات الأسماك عالية الجودة .

٥ - تبادل النشرات العلمية والإرشادية .

مادة (٣)

تتحمل الدولة التي تطلب الخبرة في مجالات الزراعة المختلفة نفقات استقدام الخبراء ، شاملة نفقات السفر في الذهاب والعودة ، وكذلك نفقات الإقامة والأعاشة والانتقالات الداخلية .

مادة (٤)

اتفق الطرفان على بحث مدى إمكانية إبرام اتفاق في مجال الطب البيطري والصحة الحيوانية وتنمية الثروة الحيوانية والداجنة والاهتمام بالتحسين الوراثي إلى جانب تنمية المراعي الطبيعية .

مادة (٥)

- ١ - يقوم المركز المصرى الدولى للزراعة التابع لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضي المصرية بتنظيم دورات تدريبية لتدريب الكوادر الكويتية فى جميع مجالات الزراعة المختلفة . ويتم الاتفاق على تنفيذ هذه الدورات ، عن طريق القنوات الدبلوماسية ، طبقاً لشروط المركز .
- ٢ - تقوم المراكز التدريبية المتخصصة الأخرى التابعة لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضي المصرية بتنفيذ الدورات التدريبية المتخصصة التى يرغب الجانب الكويتى فى الالتحاق بها وفقاً لاحتياجاته .
- ٣ - تتحمل الدولة الموقعة جميع تكاليف البرنامج التنفيذى فى الدولة المستقبلة الأخرى .

مادة (٦)

اتفق الطرفان على بحث مدى إمكانية إبرام اتفاق فى مجال الحجر الزراعى .

مادة (٧)

يشجع الطرفان التعاون فى مجالات تنفيذ مشروعات زراعية مشتركة فى البلدين وتفعيل دور رجال الأعمال والمستثمرين فى البلدين لتنفيذ تلك المشروعات .

مادة (٨)

- ١ - يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ استلام الاشعار الأخير الذى يخطر فيه أى من الطرفين الآخر - كتابة - باستيفائه الإجراءات المنصوص عليها فى قانونه الوطنى .
 - ٢ - يسرى هذا الاتفاق لمدة ثلاث سنوات ، ويجدد تلقائياً لمدد مماثلة ، ما لم يخطر أى من الطرفين الطرف الآخر كتابة ، عبر القنوات الدبلوماسية ، برغبته فى إنهاء العمل به قبل ستة أشهر من تاريخ استلام الإخطار بالإنهاء .
- حضر هذا الاتفاق فى مدينة القاهرة بتاريخ ١٥ ذو القعدة ١٤٢٠ هـ الموافق ٢٠٠٠/٢/٢١ م من أصلين باللغة العربية .

عن حكومة دولة الكويت

عن حكومة جمهورية مصر العربية

صباح الاحمد الجابر الصباح

عمرو موسى

النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء

وزير الخارجية

وزير الخارجية